

ENJOY *your spare time*

SUNWIND

Crabby

Krabbekoker

Kokpall

Nestekaasukeitin



BRUKSANVISNING

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

Art.nr 443010

NORSK

Bruksanvisning.3-6

SVENSKA

Bruksanvisning.7-9

SUOMI

Käyttöohje.....10-12

ENGLISH

User Manual.....13-20

Les bruksanvisninger før du bruker apparatet, og oppbevar denne som fremtidig referanse.

Nominell effekt	7,0 kW
Gassforbruk	G30 - 511 g/t G31 - 499 g/t

For din sikkerhet

- Apparatet og gassflasker må plasseres på en plan overflate beskyttet for vind og lett antennelige kilder som gasser eller væsker.
- ADVARSEL! På grunn av den høye temperaturen, må apparatet plasseres på en overflate av IKKE brennbart materiale.
- Søk aldri etter gasslekkasjer med åpen flamme, men benytt egnet lekkasjespray eller konsentrert såpevann.
- Gassflasker må ikke oppbevares under bakkenivå.
- Apparatet er kun ment for utendørs bruk.
- Er du usikker på behandling av propan se gassvettreglene på:
<http://www.sikkerhverdag.no/gass/riktig-bruk-av-gass/gassvettreglene/>



ADVARSEL:

- Ikke flytt apparatet under bruk eller når det fremdeles er varmt.
- Sjekk slange og regulator med jevne mellomrom, slange bør skiftes senest hvert 3 år.
- Ikke gjør endringer eller modifierer apparatet, dette vil medføre frafall av garanti og produsentens produktansvar.

DETTE APPARATET MÅ KUN BRUKES UTENDØRS.

Trykkregulatorer: maks 2 kg/t, arbeidstrykk 30mbar for butan og 37mbar for propan.

Benytt godkjent slange og regulator etter nasjonale bestemmelser.

Tilkobling gassflaske

1. Sjekk flaskeventilens pakninger nøye før bruk.
2. Monter på gassregulatoren (beskrivelse følger regulatoren)
3. Kontroller at begge ventilene på sylindere og på apparatet er stengt.
4. Benytt slangeklemmer på tilkoblingene i begge ender. Er slange hard å tre inn på slangesokkelen kan man benytte litt Zalo for at den skal gli lettere på.
5. Plasser flasken så langt unna apparatet som slangen tillater. Påse at slangen ikke ligger i klem eller nær varme deler av apparatet.
6. Åpne flaskeventilen og se at alle tilkoblinger er tette ved å benytte litt konsentrert såpevann eller lekkasjespray.
7. Apparatet er klart til bruk.

Tenning

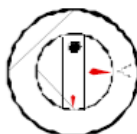
1. Åpne gassventilen
2. Trykk inn og vri knotten mot urviseren til maks.
3. Tenn brenneren med åpen flamme eller med piezotenneren hvis apparatet er utstyrt med dette. Bryteren må holdes inne i 20 sekunder etter at flammen er tent for at tennsikringen skal rekke å bli tilstrekkelig varm.
4. Etter at apparatet er tent kan flammen justeres til ønsket effekt.
5. Etter bruk stenges apparatet og flaskeventilen.
6. Ved eventuell gasslekkasje, steng flaskeventilen umiddelbart.. Forsøk å lokalisere lekkasjen ved bruk av lekkasjespray/såpevann.

Justering av flammen

Flammen kan justeres etter behov.



CLOSE



MAX
IGNITION



MINIMUM

Rengjøring

Etter bruk er det viktig at apparatet blir rengjort. Bruk såpevann etter behov.

Venturieåpning i brenneren (luftinntak) eller dyse kan tilstoppes av fremmedlegemer for eksempel insekter, vann som koker over etc. Ikke stikk opp med skarpe gjenstander, men benytt trykkluft.

ADVARSLER

- Gå aldri fra apparatet under bruk.
- Hold barn og kjæledyr under oppsyn, overflater blir svært varme og berøring vil føre til brannskader.

Garantien dekker ikke feil installasjon eller feil bruk av apparatet.

Läs instruktionerna innan du använder produkten

Märkeffekt	7,0 kW
Gasförbrukning	G30 - 511 g/t G31 - 499 g/t

FÖR DIN SÄKERHET

- Apparater och gasflaskor måste placeras på en plan yta, skyddad från vind och brandfarliga källor som gaser eller vätskor.
- **WARNING!** På grund av den höga temperaturen, måste apparaten placeras på en yta av icke brännbart material.
- Sök aldrig efter gasläckor med öppen eld, använd separat läckspray eller en såpblandning av diskmedel och vatten.
- Gasolflaskor får inte förvaras under marknivå. Den här apparaten är avsedd för utomhusbruk.

WARNING:

- Flytta inte enheten under användning eller när den fortfarande är varm.
- Kontrollera slang och regulator med jämna mellanrum. Slangen bör bytas minst vart 3:e år.
- Ändra inte eller modifiera produkten, då detta kommer att upphäva garantin och tillverkarens produktansvar.

DENNA UTRUSTNING får endast användas utomhus.

- Regulator: högst 2 kg/h genomströmning, som arbetar med 30 mbar tryck för gasol. En godkänd slang och regulator skall användas i enlighet med nationella bestämmelser.

GASOLBEHÅLLARE - ANSLUTNING

1. Kontrollera flaskventilen noggrant inkl ev packningar.
2. Montera gasolregulatorn (beskrivning följer regulatorn)
3. Se till att båda ventilerna på cylinder och enheten är stängd.
4. Använd slangklämmor vid anslutningarna i båda ändarna. Placera flaskan så långt bort apparaten slangen tillåter. Se till att slangen inte är böjd eller i närheten av de varma delarna av apparaten.
5. Öppna flaskventilen och se till att alla anslutningar är täta med hjälp av en liten koncentrerad såpvatten eller läckspray.
6. Anordningen är klar för användning.

TÄNDNING

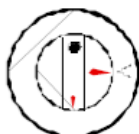
1. Öppna gasventilen
2. Tryck in och vrid vredet moturs till max.
3. Tänd brännaren med öppen låga eller med metallfliken utskjutande om apparaten är utrustad med detta. Brytaren måste hållas nere under 20 sekunder efter det att lågan är tänd för att tändningen ska bli tillräckligt varm.
4. När enheten är tänd, kan lågan justeras till den önskad effekt.
5. Efter användning skall apparaten stängas av och även gasolflaskans kran skall stängas.
6. I händelse av en gasläcka stäng av flaskventilen. Försök att lokalisera läckan med läckspray/såpvatten.

JUSTERING AV LÅGAN

Lågan kan justeras efter behov



CLOSE



MAX
IGNITION



MINIMUM

RENGÖRING

Efter användning, rengör apparaten. Använd tvål och vatten vid behov. Venturieöppningen brännaren (luftintag) eller munstycket kan blockeras av främmande föremål t.ex. insekter, överkok av vatten etc. Rengör ej med vassa föremål. Använd tryckluft

VARNINGAR

- Lämna aldrig apparaten under användning
- Håll barn och husdjur under övervakning, då ytorna blir mycket heta och beröring kan ge brännskador
- Garantin täcker inte felaktig installation eller användning.

Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä.

Nimellinen teho	6,5 kW
Kaasun kulutus	G30 - 511 g/t G31 - 499 g/t

TURVALLINEN KÄYTTÖ

- Laite ja kaasupullo ovat sijoitettava tasaiselle alustalle, suojaan tuulelta ja syttyviltä kaasuilta tai nesteiltä.
- VAROITUS! Koska käytössä lämpötila saattaa nousta korkeaksi, laite on asetettava ei-palavalle pinnalle.
- Älä koskaan etsi kaasuvuotoja tulella, vaan käytä siihen tarkoitettua vuodontunnistussuihketta tai tiivistettyä pesuainetta.
- Kaasupulloja ei saa varastoida maan alle.
- Tämä laite on tarkoitettu ulkokäyttöön.

Jos olet epävarma kaasun käsittelyssä, lue tarkemmat säännöt:
www.sunwind.fi

HUOM:

- Älä siirrä laitetta käytön aikana tai kun se on vielä kuuma.
- Tarkista letku ja kaasusäädin tasaisin väliajoin. Kaasuletku on vaihdettava vähintään 3 vuoden välein.
- Älä korjaa tai tee muutoksia tuotteeseen, tämä saa aikaan takuun ja valmistajan tuotevastuun raukeamisen.

TÄTÄ LAITETTA SAA KÄYTTÄÄ VAIN ULKONA

- Paineensäädin: enintään 2 kg / h, työpaine 30 mbar butaanille ja 37 mbar propaanille

Hyväksytyt letku ja säädin oltava kansallisten määräysten mukainen.

KAASUPULLON LIITÄNTÄ

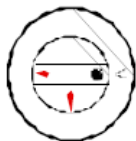
1. Tarkista huolellisesti kaasuventtiilin tiivisteet.
2. Aseta kaasusäädin paikalleen (ks. kaasusäätimen mukana tulevat ohjeet)
3. Varmista, että molemmat venttiilit sekä kaasusäätimestä että laitteesta on suljettu
4. Käytä letkunkiristimiä kaasuletkun molemmissa päissä.
5. Sijoita kaasupullo niin kauaksi laitteesta kun letku sen sallii. Varmista että letku ei ole taittunut tai liian lähellä laitteen kuumia osia.
6. Avaa pullon venttiili ja tarkista, että kaikki liitännät on kiristetty riittävästi. Vuotojen tunnistamiseen voit käyttää saippuavettä taikka asianmukaista vuodonilmaisinsuihketta.
7. Laite on käyttövalmis.

SYTYTYS

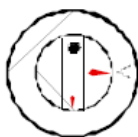
1. Avaa kaasuventtiili
2. Työnnä ja kierrä nuppia vastapäivään maksimiasentoon.
3. Sytytä poltin käyttäen apuna haluamaasi sytytintä tai pietsolla, mikäli laite on sillä varustettu. Kytkin on pidettävä painettuna 20 sekuntia liekin syttymisen jälkeen
4. Kun laite on sytytetty, liekkiä voidaan säätää halutulle voimakkuudelle.
5. Laitteen käytön jälkeen katkaise kaasuntulo laitteesta ja muista sulkea myös kaasupullon venttiili.
6. Mikäli havaitaan kaasuvuotoa niin sulje kaasupullon venttiili. Yritä paikallistaa vuoto käyttäen vuodontunnistussuihketta / saippuavettä.

LIEKINSÄÄTÖ

Liekki voidaan säätää tarpeen mukaan



CLOSE



MAX
IGNITION



MINIMUM

PUHDISTUS

Puhdista laite käytön jälkeen. Käytä saippuavettä tarvittaessa.

Polttimen ilmanottoaukon tai suuttimen tukkeentuminen (hyönteiset, ruoka, muu lika) voi estää kaasun vapaan virtauksen. Älä käytä teräviä esineitä vaan käytä esim paineilmaa laitteen puhdistamiseen.

VAROITUKSET

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä.
- Älä jätä lapsia ja/tai lemmikkejä laitteen lähelle ilman valvontaa. Tuotteen pinnat ovat kuumia ja pelkkä kosketus saattaa aiheuttaa palovammoja.
- Takuu ei kata virheellisestä asennuksesta tai käytöstä johtuvia haittoja.

Warning:

Use outdoors only.

Read the instructions before using the appliance.

Congratulations for buying this gas stove. These instructions give some precious information about the installation, the use and the maintenance of this device. Please take time to read these instructions so that you can completely enjoy the functionalities of this gas stove many years.

Mentions to be read by the user.**Warning**

- Our society declines any responsibility connected to a wrong installation.
- Before installing and using the gas stove, please read carefully all the instructions.
- If you do not follow these instructions for installation or use, you may risk some hard accidents and huge material degradations.
- Before opening the stove for repairing or cleaning, please switch off.
- The gas stove must only be used outdoor.
- The gas stove should be used on Marble or non-wood table.
- Do not move the appliance during use.
- Turn off the gas stove supply at the gas containers after use.
- Any modification of the appliance may be dangerous.

MODEL CA-SGB07GAS STOVE

Nominal Capacity..... 7.0 KW

Gas Consumption..... 509 g/h

MADE IN CHINA

Category	Gas Type And Pressure	Countries
I ₃₊ (28-30/37)	G30 Butane at 28-30 mbar, G31 Propane at 37 mbar.	BE, CH, CY, CZ, DE, ES, FR, GB, IE, IT, LV, LT, LU, PT, SK, SI.
I _{3B/P} (30)	Butane at 30 mbar.	BE, CY, FR, GB, IT, LT, LU, SK, SI, NO, SE, FI

Warning

Read the instruction carefully before using the appliance!

This stove is for outdoor use only and on nonflammable surface!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!

This stove is not the Auto-ignition, so please use the match to light the fire when turn on the regulator.

1) Instructions about the use of the stove

Connection of the stove and the refill.

1. Close the control valve.
2. Fix manually the refill on the stove nozzle until the connection is well gripped.
3. The type of the containers is 13kg of butane/propane gas, and it should be in a Ventilation space.
4. The regulator must comply with the requirements of EN 12684 :2001, ^{with} a security valve.
5. The hose used must conform to the relevant standard for the country of use, and the length cannot exceed 1.50m. Worn or damaged hose must be replaced.
6. The gas supply hose should be checked periodically and should be replaced damaged and at least every two years.



Warning

- Never grip the refill on the stove too strong. By gripping the refill too strong, you may damage the stove or cause the leak of the refill combustible.
- The combustible leak may cause fire, burn, serious injuries or death.
- Be highly careful when you use this stove under 0°. When the temperature is under 0°, the toric joints may harden, and the combustible can leak.
- Make always sure that the combustible does not leak before and after the stove ignition.
- The use of a stove leaking may cause fire, burn, serious injuries or death.
- Keep the children away from the stove and the combustible - Black Pearl recommends a distance higher than 3 meters.
- Never let a hot or turned-on stove unwatched.
- When install the flexible tube, it should far away from the hot and sharp objects.
- When changing the flexible tube, it is necessary to according to the local law.

2) Installation of the stove

1. Take out the combustible material and flammable liquids or vapor from the cooking area.
2. Put the stove on a solid, stable on plane surface to ensure the stability of the stove.
3. Totally open the pan supports.
4. The flexible tube should far away from the hot and sharp objects to ensure that it is not subjected to twisting.
5. The container compartment should be in the ventilation openings.
6. When changing the gas cylinder, it shall be carried out away from any source of ignition.
7. In order to protect the surface, the support temperature cannot exceed 50k.

Warning

- Move away any combustible material from more than 1.2 meters of the turned-on stove or a stove you want to turn on.
- Move away any flammable liquid or steam from more than 7.6 meters of the turned-on stove or a stove you want to turn on.
- This stove can set fire to combustible material, liquids or flammable steams and lead to fire, burn, serious injuries or death.
- Move away the refill from the stove burner and any heat sources.
- Connect the combustible refill by moving it away from the burner as much as possible.
- The use of the refill close to the burner or any heat sources may lead to the refill explosion, fire, burn, serious injuries or death.
- Never try to turn on the stove when the control valve is open. If the control valve is open, close it immediately and ventilate the area before turning the stove on. If you do not, it may lead to explosion, fire, burn, serious injuries or death.
- This appliance must be kept away from inflammable materials.

3) Ignition of the stove

1. Keep a match or a lighter lighted above the burner head.
2. Open the middle control valve to release and light the inner burner.
3. If the burner has not lit, turn off the control valve, waits 5 minutes and repeat step1.
4. When the burner is a light, open the other control valve to light other burners.
5. To turn the stove off: turn the cylinder valve or regulator switch to the OFF position and then turn all control valves off.

WARNING

Never put your head or your body above the turned-on stove when you light it on or cook. This is a dangerous behavior that may lead to fire, burn, serious injuries or death.

4) Use of the stove for cooking

1. Put food or liquid in a container (or kitchenware).
2. Put the kitchenware in the middle of the stove.
3. Turn the control valve to adjust the heat.
4. Please cleaning and maintenance it as well as the frequency of such tasks
5. Turn off the gas supply in the event of gas leak.
6. The size of the cooking vessels to be used is from 20cm to 35cm.
7. When handling particularly hot components, it recommends using the protective gloves.

WARNING

- Never move a hot or turned-on stove. Switch the stove off and wait until it is cold more than 5 minutes before moving it. To

move a hot or turned-on stove may lead to fire, burn, serious injuries or death.

- Never use a kitchenware whose diameter is bigger than 9po.
- Never group together one or many stoves. Never use any stove to heat empty or dry pans. Never use any heat dispatcher from another supplier. Such a use of the stove may lead to fire serious injuries or death.
- Never use a kitchenware format which is not right for the stove - especially the pan support (convex or concave bottom, some enameled kitchenware, etc). The use of a unsuitable kitchenware may lead to the instability of the utensil or the stove. They could fall over and lead to fire, burn, serious injuries or death.
- The part sealed by the manufacture, or his agent cannot be altered by the users.

Leak testing:

Leak test each time a new gas tank is connected or after a long period without having used the appliance.

Make sure that the valve is in correct alignment with the venture.

Make sure that the hose has no cracking and splitting and is away from bottom casting before each use.

IMPORTANT: if you cannot stop a gas leak, turn off the gas tank valve and call your local gas tank dealer.

Perform this leak away from open flames or sparks and do not smoke!

1. Make 2-3 fluid ounces of leak detecting solution by mixing one part washing up liquid with 3 parts waters.
2. Make sure that all the control knobs are in OFF position.
3. Connect the regulator to the gas tank. Do not attempt to place the gas tank under the trolley unless directed.
4. After being sure of the safe connection, completely open the

gas tank.

5. Brush the following parts with soapy water:
 - Gas tank valve
 - Regulator
 - Hose and hose connections
 - Valves
 - Welds or seams on the gas tank.

IMPORTANT!

If bubbles appear, there is a gas leak, Turn off the gas tank valve immediately!

- If there is a leak, re-lighten all the gas connections and repeat procedure (step 2 to step6). After the leak test, turn off the gas tank valve.
- Remove the control knobs.
- If the leak continues, do not try to fix the problem yourself. Please consult with your LPG supplier.

5) Turning the stove out.

1. Close the control valve when the cooking is over.
2. When the last flame is switched off, wait 5 minutes in order to cool down the stove.
3. Check that the burners are switched off before unfastening the gas refill.
4. Remove the valve of the gas stove.
5. Storage support.
6. Get the whole stove away from ignition sources and then unscrew the gas cylinder. Place all the stove away from ignition sources and remove the gas cylinder.

During unscrewing you may have a small amount of gas escapes.

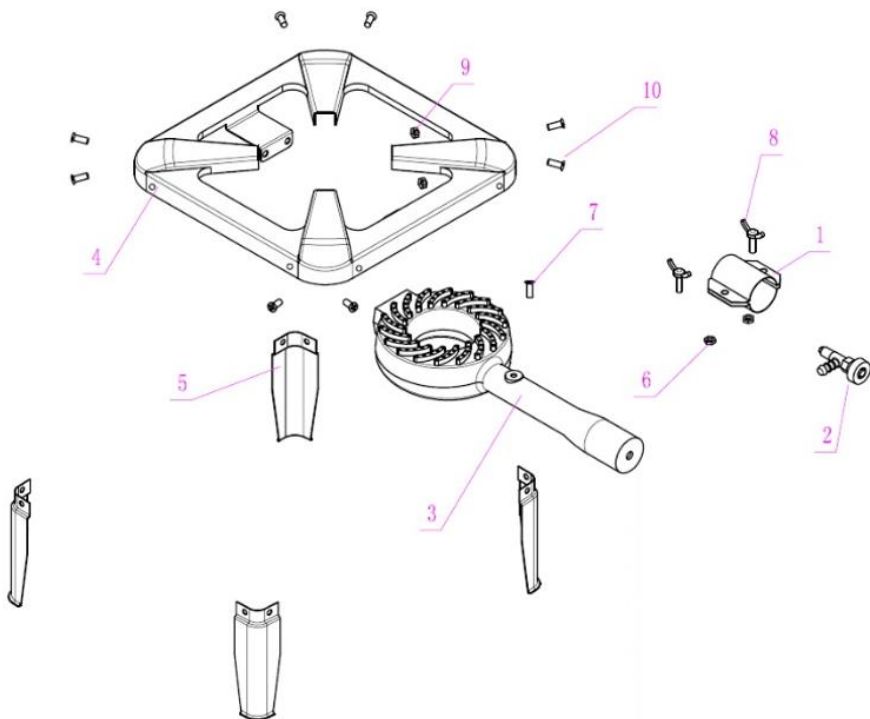
If the gas bottle is empty, obey laws on recycling and waste treatment.

WARNING

Always separate the stove to the propane tank before storing. If you do not remove the gas cylinder before storage it may leak gas and cause a fire, burns, serious injury or death. Always store gas cylinders in a well-ventilated area away from any potential source of heat or ignition, including water heater, stove, or furnace pilot lights, or in a place where the temperature exceeds 49 ° C. The storage cylinders near sources of heat or ignition when the temperature exceeds 49 ° C can cause an explosion and result in fire, burns, severe injury or death.

6) Problems

Bad performance	Origin	Solution
Small flame Gas Stove does not turn on Windy weather condition Empty gas cylinder	Weak level of gas Gas cylinder cold	Change gas cylinder Change gas cylinder Use screen Change gas cylinder



1. Use screw and nuts NO.9, NO.10, to fix four legs (NO.5) onto the frame (NO.4)
2. Use screw and nuts NO.8, NO.6, to fix air-vent-door (No.1) onto the burner (NO.3)
3. Fix the valve NO.2 onto the burner.
4. Use screw and nuts NO.6, NO.7, to fix the burner onto the Frame.

APPARATET ER PRODUSERT AV / MANUFACTURED BY:	Yongda Group	
APPARATKODE / APPLIANCE CODE:	CA-SGB07	
TOTAL EFFEKT OG FORBRUK / TOTAL HEAT INPUT: Q _n	7,0 kw I_{3B/P(30)}	
KATEGORI/GAS CATEGORIES:	I ₃₊	I _{3B/P(30)}
GASSTYPER/TYPES OF GAS:	Butane Propane	LPG mixtures
GASSTRYKK/GAS PRESSURE:	28 – 30 mbar butane 37 mbar propane	30 mbar LPG mixtures
DYSE STR / INJECTOR SIZE:	1.25 mm	1.25 mm
DESTINASJONSSTED/ OF DESTINATION	BE, CH, CY, CZ, DE, ES, FR, GB, IE, IT, LV, LT, LU, PT, SK, SI	BE, CY, FR, GB, IT, LT, LU, SK, SI, FI, NO, SE.
SERIE NR / SERIAL NUMBER	xxxxxx	
KUN TIL UTENDØRS BRUK OG I GODT VENTILERTE OMRÅDER / FOR USE OUTDOORS AND IN WELL VENTILATED AREAS		
APPARATET ER IKKE FOR INNENDØRS BRUK / THIS APPLIANCE IS NOT FOR DOMESTIC USE		
ADVARSEL: OVERFLATER KAN BL SVÆRT VARME – HOLD BARN OG HUSDYR PÅ SIKKER AVSTAND! / WARNING: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT. KEEP YOUNG CHILDREN AWAY		
LES MANUALEN FØR BRUK – ALL INSTALLASJON MÅ SKJE I SAMSVAR MED NASJONALE REGLER. / READ THE INSTRUCTION LITERATURE BEFORE USING THE APPLIANCE. THE APPLIANCE MUST BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS AND LOCAL REGULATIONS		
STENG VENTILEN PÅ GASSFLASKEN ETTER BRUK. / CLOSE THE VALVE OF THE GAS CYLINDER OR THE REGULATOR AFTER USE.		
BRUK ALDRI APPARATET I LUKKEDE OMRÅDER / THE USE OF THIS APPLIANCE IN ENCLOSED AREAS CAN BE DANGEROUS AND IS PROHIBITED		
MÅ KUN BRUKES PÅ BRANNSIKKERT UNDERLAG / ONLY TO BE USED ON FIRE-PROOF SURFACE		



SUNWIND

ENJOY *your spare time*

Sunwind Gylling AS
Rudssletta 71-75, 1351 Rud, Norway
Tlf: 67 17 13 70
www.sunwind.no

Sunwind Gylling AB
Solkraftsvägen 12, 135 70 Stockholm,
Sverige
Tlf: 08-742 01 70
www.sunwind.se

Sunwind Gylling OY
Niemeläntie 4A, 20780 Kaarina, Finland
Tel: 020 1102 602
www.sunwind.fi